

## Etwas verspätet - dafür umso herzlicherer - *Danke*

Wie im Blättle angekündigt, organisierte auch dieses Jahr der Angelsportverein wieder die Hochdorfer „Bachputzede“.

Auch dieses Jahr kam wieder eine Unmenge an Müll zusammen. Angefangen von Flaschen, bis hin zum Streuwagen für einen Fußballplatz wurde wieder ein großer Container ordentlich gefüllt.

Unter der Leitung ihrer Lehrerin, Frau Huber, nahmen ca. 35 Schulkinder und 45 Erwachsene teil, darunter die Jagdpächter Pfeiffer und Stoll mit ihren Jagdkollegen.

Einen herzlichen Dank an alle die mitgemacht haben, vor allem Frau Huber, die ihre Freizeit hier geopfert hat, aber auch an Frau Zirker von den Freiburger Bachpaten mit ihrem Team sowie die Eltern und Mitbürgerinnen und Mitbürger.

Vordergründig sorgt die Bachputzede für eine saubere Gemarkung. Die Zukunftsinvestition geht aber viel weiter: Immer wieder ist festzustellen, wie Kinder mit großer Überraschung feststellen, was es bedeutet, wenn einfach irgendetwas weggeworfen wird: „Hast Du gewusst, dass das Kaugummi-papier 400 Jahre da liegt, wenn wir es nicht mitnehmen?“ - so ein Kind zu einem anderen. Entsprechend stellen wir auch um die Schule nach einer Bachputzede deutlich weniger Müll fest.

Deshalb einen ganz besonderen Dank an die Mitglieder des Angelsportvereins unter ihrem 1. Vorstand Jürgen Kehrer, der uns alle mit seinem Team am Ende wieder so fürstlich mit Schäumele und Wienerle bewirtet hat.

Machen wir wieder - oder?

Christoph Lang-Jakob Ortsvorsteher

## ***Benzhausens „Unterwelt“ saniert***

Neben anderem „schwerem Gerät“ (Bagger, LKW, ...) gehörte der Radlader für ca. eineinhalb Jahre zum festen Ortsbild von Benzhausen. Die Firma aus Sasbach hatte uns eine gute Mannschaft geschickt. Die Benzhauser danken dem Polier **Etienne** und seinem Superteam für die einvernehmliche, kooperative, grenzüberschreitende Gemeinschaft während der gesamten Bauzeit. Die Benzhauser danken auch denen, die das Projekt initiiert, begleitet und finanziert haben. Nun hoffen wir, dass beim nächsten „Jahrhundert-Hochwasser“ „Land unter“ für alle Benzhauser ein „Fremdwort“ bleibt und die Schwimmflügel in der Kellerwohnung weggepackt werden können.

Inwieweit die Inselchen am Ortseingang zur Verkehrsberuhigung beitragen werden, wird sich zeigen. Benzhauser sind meistens optimistisch - aber auch ebenso kreativ in ihrer Art der Problembewältigung.



# ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

## Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0  
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

### Sachgebiete:

Ortsvorsteher	Herr Lang-Jakob	94739-10
Standesamt, Rentenangelegenheiten, Nachrichtenblatt	Frau Hess	94739-11
Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine, Beglaubigungen	Frau Fürderer	94739-12
Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen, Allgemeine Verwaltung	Frau Berger	94739-13
Friedhofswesen, Hundesteuer, Mooswaldhalle	Frau Wendler	94739-14

### Öffnungszeiten:

Montag-Freitag	8.30 – 12.00 Uhr
Mittwoch zusätzlich	18.00 – 20.00 Uhr

### Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

Montag	17.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	17.30 – 19.30 Uhr und nach Vereinbarung

**Internet:** [www.freiburg.de/hochdorf](http://www.freiburg.de/hochdorf)

### Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115  
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

### Quartiersarbeit Hochdorf

Katharina Becker, Tel. 0171 / 968 2680  
Hochdorfer Str. 2 (im Michael-Denzlinger-Haus/Familientreff)  
[qa-hochdorf@caritas-freiburg.de](mailto:qa-hochdorf@caritas-freiburg.de)  
Sprechzeiten: Mo 10-12 Uhr und Do 15-17 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

### Hallenbad Hochdorf

Mo	geschlossen	außer für Kurse	0761/2105-550
Di	15.00 - 20.00 Uhr		
Mi	geschlossen	außer für Kurse	
Do	09.30 - 11.00 Uhr	Senioren und Schwangere	
	15.00 - 20.00 Uhr		
Fr	15.00 - 18.00 Uhr	Spielnachmittag	
	18.00 - 21.00 Uhr	abgetr. Bahnen für Schwimmer	
Sa	12.00 - 18.00 Uhr		
So	08.30 - 13.00 Uhr		

An sämtlichen Feiertagen, sowie Sommer- und Winterferien ist das Hallenbad geschlossen. Für die restlichen Ferien gelten die üblichen Öffnungszeiten. Näheres auch unter:  
<http://www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-hochdorf>

### Öffentliche Bücherei

Benzhauser Str. 3 07665/91 24 78  
[buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de](mailto:buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de)

### Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	16.00 - 19.00 Uhr
Mittwoch	10.00 - 12.00 Uhr
<b>in den Schulferien</b>	
Freitag	16.00 - 19.00 Uhr

## Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf

Frau Marion Germer 07665/46 57

### Notfalldienste

Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr	112
Polizei	110
Krankentransporte	19222
Zahnärztlicher Notfalldienst	0180 3 222 555 42
Giftnotruf	0761/19240
Tierärztlicher Notdienst	0761/72266
Rechtsanwalts-Notdienst	0172/7451940
Sperr-Notruf für Kreditkarten	116116
Bereitschafts- und Entstörungsdienst der badenova (kostenl. Service Nr.)	
auch für verstopfte Gullys und defekte Straßenlampen	0800 2767767
<a href="http://www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden">www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden</a>	
Telefonseelsorge	0800 1110111 oder 0800 1110222

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst:

#### Allgemeinärztlicher Dienst: 116117

Öffnungszeiten Notfallpraxis für Erwachsene am Universitätsklinikum Freiburg, Hugstetter Str. 55  
Mo, Di, Do 20 – 24 Uhr  
Mi, Fr 16 – 24 Uhr  
Sa, So und an Feiertagen 8 – 24 Uhr

### Kinderärztlicher Notfalldienst:

0180 6076111

Öffnungszeiten Kinder-Notfallpraxis in der Sautierstraße 1 in 79104 Freiburg am St. Josefskrankenhaus:  
Montag bis Donnerstag von 19 – 23 Uhr  
Freitag von 16 – 23 Uhr  
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 23 Uhr

### Augenärztlicher Notfalldienst:

0180 6075311

Öffnungszeiten Augen-Notfallpraxis im Universitätsklinikum Freiburg, Kilianstraße 5 in 79106 Freiburg:  
Montag, Dienstag, Donnerstag von 19 – 22 Uhr  
Mittwoch 13 – 22 Uhr  
Freitag 16 – 22 Uhr  
Samstag/Sonntag/Feiertag 8 – 22 Uhr

### Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erhalten Sie hier:  
[www.lak-bw.notdienst-portal.de](http://www.lak-bw.notdienst-portal.de) oder unter der Tel. 01805 002963

### Samstag, 13.04.

Sonnenberg-Apotheke, Freiburger Str. 8, FR-Opfingen, Tel. 07664 / 15 52

### Sonntag, 14.04.

Europa-Apotheke, Richard-Müller-Str. 3c, Breisach a.R., Tel. 07667 / 94 20 55

### Karfreitag, 19.04.

Bären-Apotheke, Hauptstr. 39, March, Tel., 22 52

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

## Impressum

### Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Christoph Lang-Jakob, Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

### Gefunden :

- wurde ein Herren-Crossrad Marke „NoPoco Trail“ mit Aufkleber Fahrradgeschäft
- wurden zwei Schlüssel am Ring auf dem Feldweg nahe der Gärtnerei Krempp
- wurde ein Fahrradschloss der Marke „Abus“ in der Straße Zur March

Diese Fundachen können zu den üblichen Sprechzeiten auf der Ortsverwaltung abgeholt werden.

### Vorgezogener Redaktionsschluss

In der 16. Kalenderwoche wird der Redaktionsschluss von Hochdorf aktuell wegen „Ostern“ um einen Tag vorgezogen auf

**Montag, den 15.04.2019 11:00 Uhr.**

Wir bitten um Verständnis, dass Beiträge, die nach Redaktionsschluss bei uns eingehen, nicht mehr berücksichtigt werden können.

Wir bitten alle Vereine und Artikel-Einsteller um Beachtung.

### Verschiebung Müllabfuhr

Die Osterfeiertage bringen Verschiebungen der Müllabfuhrtermine mit sich. Somit verschiebt sich die Müllabholung von Freitag, 19. April auf den Donnerstag, 18.04.2019 und vom Freitag, 26.04.2019 auf den Samstag, 27.04.2019.

Alle Abholtermine finden Sie auch unter [www.abfallwirtschaft-freiburg.de](http://www.abfallwirtschaft-freiburg.de)

## BERICHTE UNSERER VEREINE



DIE BÜCHEREI

### Bücherei

### Ostern, Kommunion, Muttertag, Geburtstage... und keine Geschenkidee?

Wie wäre es mit einem Gutschein für ein Buch oder Hörbuch aus der Bücherei?

Wenn Sie schon wissen was es sein soll, können Sie auch gerne über uns bestellen. Wir besorgen alle im Buchhandel erhältlichen Medien schnell, bequem und zum gleichen Preis. Mit jeder Bestellung unterstützen Sie die Arbeit der Bücherei.

Gutscheine erhalten Sie in der Bücherei während den Öffnungszeiten. Bestellungen auch telefonisch 07665 / 912478 oder per E-Mail: [buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de](mailto:buecherei-stm@se-freiburg-nordwest.de)



## Chorvereinigung

### Die Frau der ersten Stunde

1969 wurde aus dem Liederkranz, einem bisher reinen Männerchor, durch Öffnung des Vereins für Sängerinnen die Chorvereinigung Hochdorf. In diesem Jahr wird der gemischte Chor 50 Jahre alt, was mit einem **Jubiläumskonzert am 11. Mai 2019 um 19 Uhr** in der Mooswaldhalle gebührend gefeiert wird. Sie sind alle herzlich dazu eingeladen, **bitte merken Sie sich diesen Termin vor.**

Eine Frau war von Anfang an dabei, **Anita Reich**, die schon früh im Vorstand mitarbeitete, ist seit 2004 ununterbrochen erste Vorsitzende. Sie gilt bis heute als der unermüdliche Motor des Vereins und ist damit **„Frau der ersten Stunde“.**

In einer Ehrungsmatinee des Chorverbands Breisgau erhielt Anita Reich am 7. April - in Anwesenheit ihres „Fanclubs“ - den Chormitgliedern, die neben zwei anderen Chören für den passenden musikalischen Rahmen der Feier im Bürgersaal in Umkirch sorgten, die Ehrennadel des Deutschen Chorverbandes für 50 Jahre Treue.

Willi Ritter, Vizepräsident des Chorverbandes Breisgau, überreichte Nadel und Urkunde, der Chor bedankte sich mit großem Applaus und Blumen für das unermüdliche Engagement ihres Gründungsmitgliedes.



## Familientreff MütZe

### Second-Händchen

Der Hochdorfer Kinder-secondhand-Laden. Es gelten folgende Öffnungszeiten:

Montag: 09:00 – 12:00 Uhr  
und 14:00 – 16:30 Uhr

Mittwoch: 09:00 – 12:00 Uhr

**in den Ferien geschlossen.**

### Quartiersarbeit

Wir heißen ganz herzlich Frau Katharina Becker in unseren Räumen willkommen, die die Quartiersarbeit von Frau Riedinger übernimmt. Ihre neuen Arbeitszeiten sind Montag von 10 – 12 Uhr und Donnerstag von 15 – 17 Uhr und nach Vereinbarung. Sie erreichen das Quartiersbüro per Mail unter: qa-hochdorf@caritas-freiburg.de

### Babycafe mit Gästen

Eltern mit Babys im ersten Lebensjahr und Schwangere werden in gemütlicher, entspannter Atmosphäre von den Babycafe-Leiterinnen begleitet. Neue Interessierte sind jederzeit willkommen.

#### montags, ab 9.30 – 11.00 Uhr

Info: Felicitas Baumann, **Tel.:** 0 76 65/973 98 32 und Susanne Federpiel, 0 76 65/93 20 64, zertif. Babycafe-Leiterinnen

### zu verschenken

Unser altes Wipptier aus dem Garten hat noch eine völlig intakte Feder, nur das Holztier bedarf einer Reparatur und ist eben schon alt. Wer sich so ein Wipptier in den Garten installieren möchte, kann sich melden bei: **Tel.:** 0 76 65/973 98 32



## Hochdorfer Wochenmarkt

Verehrte Kunden

,in der Karwoche findet der Wochenmarkt am Donnerstag Nachmittag den 18.04.2019 von 14.00 - 18.00 Uhr statt.

Wir freuen uns auf ihr Kommen, ihre Marktbesucher

## Jugendhaus

### ÖFFNUNGSZEITEN IN DEN OSTERFERIEN

des Kinder- und Jugendhauses  
Freiburg-Hochdorf

Montag, 15.04.2019	* Spaziergang mit Lamas [6-12 Jahre] Kosten: 8€   Treffpunkt: 9:15 Uhr   Rückkehr: ca. 16:30 Uhr
Dienstag, 16.04.2019	* Offener Treff für Kinder von 15:00 – 18:00 Uhr [6-11 Jahre] * Offener Treff für Jugendliche von 18:00 – 21:00 Uhr
Mittwoch, 17.04.2019	* Offener Treff für Kinder von 15:00 – 18:00 Uhr [6-11 Jahre] * Offener Treff für Jugendliche von 18:00 – 21:00 Uhr
Donnerstag, 18.04.2019	* Ausflug zur Freiwilligen Feuerwehr [6-12 Jahre] Kosten: 3€   Treffpunkt: 12:30 Uhr   Rückkehr: ca. 16:30 Uhr
+++ Freitag, 19.04. & Montag, 22.04. sind Feiertage. Wir haben geschlossen! +++	
Dienstag, 23.04.2019	* Offener Treff für Kinder von 15:00 – 18:00 Uhr [6-11 Jahre] * Offener Treff für Jugendliche von 18:00 – 21:00 Uhr * Lasertag für Jugendliche [ab 13 Jahren] Kosten: 10€   Treffpunkt: 18:00 Uhr   Rückkehr: ca. 20:30 Uhr
Mittwoch, 24.04.2019	* Jungs-Ausflug & Mädels-Ausflug
Donnerstag, 25.04.2019	* Ausflug in den Waldklettergarten [ab 1,40m!] Kosten: 12€   Treffpunkt: 10:00 Uhr   Rückkehr: ca. 16:30 Uhr
Freitag, 26.04.2019	* Teenie Club von 15:00 – 18:00 Uhr [9-14 Jahre] * Offener Treff für Teenies & Jugendliche von 18:00 – 22:00

## Schwarzwaldverein

13. April, Samstag: **„Radtour nach Freiamt“**, findet nur bei gutem Wetter statt, Freiburg-Kloster Tennenbach-Freiamt Ruine Landeck-Mundingen-Emmendingen-Freiburg, Treff: 13:30 Uhr, Konzerthaus Freiburg, Auf-/Abstieg: 400m, Fahrzeit: 3,5Std/50km, mittel bis schwer, Einkehr: nein, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Beate Groß, Tel: 0761/4001859

14. April, Samstag: **„Die Freunde der CBL“** begrüßen ihre neuen Mitglieder im Wanderheim „Belfahy“, Info: Manfred Metzger, Tel: 07665/2340

16. April, Dienstag: **„Gesundheitswanderung“**, für alle Altersgruppen mit ausgewählten Übungen die fit machen, Gehzeit: 1,5-2Std, Kosten: Nichtmitglieder 3 €; Treff: 14.00 Uhr, Stadtpark Freiburg, Musikpavillon, Führung: Walter Sittig, Tel. 01733292710, E-Mail: waltersittig@aol.com

18. April, Donnerstag: **„Wanderung mit der CBL“**, auf dem Marcel Lallemand-Weg, schöne Wanderung, Aufstieg: 130m, Gehzeit: 4Std/12km, leicht, Einkehr. am Ende, Rucksackverpflegung: ja, Treff: 08.00 Uhr, P&R Bissierstr., Fahrt mit Bus bei mind. 30 Pers., sonst mit PKW, , Fahrtkosten 13 € Mitglieder, 16 € Nichtmitglieder, Anmeldung und Info: Manfred Metzger, Tel: 07665/2340, Führung: Francis Fluchaire

### Gäste sind herzlich willkommen



## Seniorentreff

OFFENES CAFÉ bei Kaffee und frischem Kuchen mit Christine Brühl u. Irene Ulmer

Thema: Georgien und der Große Kaukasus Bild- und Filmbericht über eine aktive Georgienreise mit kulturellen Höhepunkten im Juli/August 2018

Referentin: Käthe Baulig, Hochdorf Mi., 17. 04. 19, 15:00 bis 17:00 Uhr



## SV Hochdorf

### Abt. Fußball

#### Ergebnis letzte Spiele:

SV Hochdorf I – SV Biederbach

3:0

#### Nächste Spiele:

So, 14.04.2019

14.00 Uhr

Al. Zähringen II - SV Hochdorf II

17.00 Uhr

Al. Zähringen I - SV Hochdorf I

#### Ergebnisse der Jugendspiele am letzten Wochenende:

B1-Junioren

March/Hochdorf/Holz. – Riegel

5:1

B2-Junioren

March/Hochdorf/Holz. – Markgräflerl.

1:4

C1-Junioren

FR St.Georgen - Hochd./March/Holz.

4:1

C2-Junioren

PTSV Jahn FR – Hochdorf/Marsch/H.

8:2

D1-Junioren

Hochdorf - Tutschfelden

5:1

E1-Junioren	Hochdorf – Jechtingen	4:0
E2-Junioren	Hochdorf – Denzlingen	3:5
E3-Junioren	Malterdingen - Hochdorf	6:3
E4-Junioren	Hochdorf – Al.Zähringen	8:3

### Jugendspiele am Wochenende:

#### Freitag 12.04.2019:

18.00 Uhr E1-Junioren Hochdorf - Denzlingen

#### Samstag 13.04.2019:

10.00 Uhr E3-Junioren Hochdorf – Denzlingen  
 11.00 Uhr E4-Junioren Hochdorf – SF Eintracht FR  
 12.00 Uhr E2-Junioren Prechtal - Hochdorf  
 12.30 Uhr D1-Junioren Gottenheim - Hochdorf  
 14.00 Uhr B2-Junioren Elzach - Hochdorf/March/Holzhausen  
 14.30 Uhr D2-Junioren Hochdorf – Untere Elz  
 15.00 Uhr B1-Junioren Wyhl – March/Hochd./Holzhausen  
 16.00 Uhr C1-Junioren Hochdorf/March/H. – Wasser  
 (in Neuershausen)

#### Sonntag 14.04.2019:

14.00 Uhr A-Junioren Hochdorf/March/Holz. – Bahlinger SC (in Holzhausen)

### Bundesliga in der Högestube

Am Samstag 13.04.2019 gastiert der SC Freiburg im Norden bei Werder Bremen. Spielbeginn ist um 15 Uhr 30. Aus diesem Anlass ist die Högestube geöffnet.

Der SV Hochdorf überträgt live das Bundesliga-Spiel Werder Bremen – SC Freiburg am 14.04.2019 ab 15 Uhr 30.

## KIRCHLICHE MITTEILUNGEN

### EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF

#### Katharina-von-Bora-Haus

Zu den Mühlmaten 6, 79108 Freiburg  
 Homepage Pfarrgemeinde West:  
[www.ekifrei-west.de](http://www.ekifrei-west.de)



#### Sprechstunde mit

Pfarrerin Anja Rahmelow,  
 gerne nach telefonischer Vereinbarung, Telefon: 0761-15147337  
 Mail: [anja.rahmelow@kbz.ekiba.de](mailto:anja.rahmelow@kbz.ekiba.de)

#### Pfarrbüro:

Gemeindesekretärin Petra Eschmann  
 Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761 27 66 42  
 Mail: [hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de](mailto:hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de)

#### Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf  
 Frau Henning Tel. 07665- 94 76 76

### Unsere Gottesdienste

14.04.2019	10.00 Uhr	Gottesdienst „Himmel mit Frühstück“ in der Zachäuskirche
18.04.2019	18.00 Uhr	Agape-Gottesdienst mit Abendessen in der Zachäuskirche

19.04.2019	11.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl, Pfrin. Rahmelow
21.04.2019	11.00 Uhr	Gottesdienst mit Abendmahl, Pfrin. Rahmelow
22.04.2019	10.00 Uhr	Ökumenischer Gottesdienst in der Zachäuskirche, Pfrin. Rahmelow und Pastoralr. Hofmann-Nitsche
28.04.2019	09.30 Uhr	Gottesdienst in der Zachäuskirche, Lehrvikarin Kaiser

### Gruppen, Kreise und Termine

#### Freitag, 12.04.19, Katharina-von-Bora-Haus

15.30 – 17 Uhr, Luchse (Jungpfadfinder ab 10 Jahre)

### angesagt

#### „Himmel mit Frühstück“ am 14. April in der Zachäuskirche

Herzliche Einladung zu einem etwas anderen Gottesdienst in der Zachäuskirche am 14. April um 10 Uhr. Den „Himmel mit Frühstück“ feiern wir mit Impulsen, neuen und anderen Liedern und einem gemeinsamen Frühstück – lassen Sie sich auf diese etwas andere Form des Gottesdienstes ein, kommen Sie einfach vorbei und lassen Sie sich überraschen. Es freut sich auf sie Pfarrerin Anja Rahmelow und das Vorbereitungsteam.

#### Gemeindenachmittag am 25. April um 15 Uhr

Herzliche Einladung zum nächsten Gemeindenachmittag mit einem spannenden Thema im Katharina-von-Bora-Haus. Verbringen Sie bei Kaffee und Kuchen einen gemütlichen und anregenden Nachmittag – das Team freut sich auf Sie!

#### Familiennachmittag zum Thema Ostern

Gemeinsam mit anderen Familien zusammenkommen, bei Kaffee und Kuchen, Spielen, Singen, Nachdenken über die Bedeutung des Osterfestes – dazu sind alle Familien herzlich eingeladen am **Freitag, 26. April von 16 bis 18 Uhr**. Es gibt ein buntes Programm für die ganze Familie, aber auch Kinderprogramm und eine Zeit, in der sich die Erwachsenen untereinander austauschen können. Zu diesem Nachmittag lädt die Gemeindegruppe „Ich bin das Leben“ gemeinsam mit Pfarrerin Anja Rahmelow ein.

#### Familienwochenende / Hüttenwochenende und Natur

Eltern mit Kindern ungefähr gleichen Alters fahren gemeinsam für ein Wochenende weg und sind draußen, erleben Hüttenleben und Natur, haben zusammen Zeit, spielen, erleben Abenteuer, genießen gemeinsam Essen und Essen machen, und feiern kleine, feine spirituelle Angebote mit Singen und Erleben. Für wen? Eltern mit Kinder im Kindergartenalter, größere Geschwister dürfen auch schon in die Grundschule gehen.

#### Termin: 24. bis 26. Mai

Ort: Schwarzwaldhütte in Wieden (Anfahrt mit Privat-PKW)  
 Kosten: ca. 80 bis 100 Euro für Übernachtung, Essen, Angebote und Material  
 Leitung: Benjamin Beck, Natur- und Erlebnispädagoge  
 Anmeldung bis zum 10. Mai: Pfarramt, Petra Eschmann, 0761 276642

### NACHgedacht

„Der Frühling hockt schon im Gesträuch und überprüft die Wetterlage. Wir grüßen! Und wir wünschen Euch sehr herzlich frohe Ostertage!“

Eure Evangelische Gemeinde Hochdorf



## MITTEILUNGEN

# KATHOLISCHE SEELSORGEEINHEIT FREIBURG NORDWEST

Homepage: [se-freiburg-nordwest.de](http://se-freiburg-nordwest.de)

Pfarrer Dr. Joachim Koffler	Hofackerstr. 35a, Tel. 0171 / 1907953 / eMail: <a href="mailto:koffler@se-freiburg-nordwest.de">koffler@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: St. Martin u. St. Canisius: nach Vereinbarung
Gemeindereferentin Sabine Vogel	Benzhauser Str. 3, Tel. 07665 / 930477 / e-Mail: <a href="mailto:vogel@se-freiburg-nordwest.de">vogel@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten nach Vereinbarung
Pfarrbüro Hochdorf Benzhauser Str. 3	Tel. 07665 / 1705 / Fax 07665 / 930478 / eMail: <a href="mailto:st.martin@se-freiburg-nordwest.de">st.martin@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Di 12.00 - 13.30 Uhr; Mi 15.00 - 17.00 Uhr Fr 9.00 - 11.00 Uhr;
Pfarrbüro Landwasser Auwaldstr. 94 a	Tel. 0761/16116, Fax 0761 / 16616, eMail: <a href="mailto:st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de">st.petrus-canisius@se-freiburg-nordwest.de</a> Sprechzeiten: Mo 10.00 - 11.30 Uhr; Mi 8.30 - 10.00 Uhr, Do 10.30 - 12.00 und 16.00 - 17.30 Uhr
Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg: Tel. 0800/404433377 Kath. Telefonseelsorge: Tel. 0800/1110222	

### Gottesdienste und Termine

#### Samstag, 13. April 2019 - Heiliger Martin I. – Kollekte für das HI. Land

10.00 HI. Familie Pfarrgemeindehaus - Saal: Palmenbasteln der Kommunionkinder  
18.00 St. Martin: Heilige Messe mit Palmweihe, anschl. Kuchenverkauf zugunsten des Sommerlagers  
19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Taizé Gebet: moderne Lieder mit der Band Kairòs

#### Sonntag, 14. April 2019 - Palmsonntag

09.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde  
09.30 St. Albert: Heilige Messe mit Palmweihe - anschließend Kirchencafé  
09.30 St. P. Canisius: Heilige Messe mit den Kommunionkindern und der Kommunionband mit Palmweihe  
10.00 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Saal: Kinderkirche  
11.00 HI. Familie: Heilige Messe mit Palmweihe - parallel Kinderkirche gestaltet vom Kindergarten  
11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ.-Orthodoxen Gemeinde  
17.15 St. Cyriak: Kinderkirche - mitgestaltet vom Kindergarten Edith Stein (Beginn in der Kirche)  
18.00 St. Cyriak: Heilige Messe mit Palmweihe

#### Montag, 15. April 2019 - Montag der Karwoche

14.30 St. Albert kleiner Albertsaal: Nähkreis für Anfänger und Fortgeschrittene  
17.45 St. P. Canisius Pfarrbüro Besprechungsraum: Glaubensgesprächskreis - Frauengestalten in der Bibel  
19.00 St. Albert Wohnzimmer/Stadttreff: Bildungswerksausschuss-Sitzung

#### Dienstag, 16. April 2019

19.00 Johanneskirche (Günterstalstraße/Haltestelle Johanneskirche), REQUIEM - Gottesdienst zum Gedenken an die Toten an den EU-Grenzen  
19.00 St. Cyriak: Heilige Messe - Gedenken an Hedwig und Josef Herr, Angela Gaida und Gerhard Dilger;  
19.00 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Kleines Zimmer: Vorbereitung Kinderkreuzweg  
20.00 St. Cyriak Cyriaksaal: Meditatives Tanzen

#### Mittwoch, 17. April 2019

09.00 St. Albert: Heilige Messe  
16.00 St. Albert Wohnzimmer/Stadttreff: Mosaik am Mittwoch - Begegnungscafé mit geflüchteten Menschen  
18.30 Michael-Denzlinger-Haus: Schola-Probe für Karfreitag

#### Donnerstag, 18. April 2019 - Gründonnerstag

Das Pfarrbüro St. Albert bleibt heute geschlossen. Vertretung übernimmt vormittags das Pfarrbüro Heilige Familie.  
Telefon: 0761/82955  
Mail: [heiligefamilie@se-freiburg-nordwest.de](mailto:heiligefamilie@se-freiburg-nordwest.de)

Die Pfarrbüros HI. Familie und St. Petrus Canisius sind ab 12.00 Uhr geschlossen.

11.00 HI. Familie: Ministrantenprobe für Gründonnerstag  
11.30 HI. Familie: Ministrantenprobe für Karfreitag (HLF)  
13.00 Hauptfriedhof: Trauerfeier für Prof. Dr. Ingo Eberle in der Einsegnungshalle, anschließend Beerdigung  
20.00 HI. Familie: Messe vom Letzten Abendmahl - mit Fußwaschung und Kommunion unter beiden Gestalten - musikalisch gestaltet vom Projektchor  
21.30 HI. Familie: Gebetsnacht in der Krypta - stündlich Impulse  
21.45 St. Albert: Nacht des Wachens und Betens

#### Freitag, 19. April 2019 - Karfreitag

00.01 HI. Familie: Gebetsnacht in der Krypta - stündlich Gebetsimpuls  
00.01 St. Albert: „Nacht des Wachens und Betens“  
08.00 HI. Familie: Morgengebet am Karfreitag - anschließend Frühstück  
10.30 HI. Familie: Kinder- und Familienkreuzweg  
11.00 St. Martin: Kinderkreuzweg  
15.00 HI. Familie: Feier vom Leiden und Sterben Christi, mitgestaltet von der Band „Lebensweise“ und Projektchor mit Taizégesängen und Neuen Geistlichen Liedern  
15.00 St. Albert: Feier vom Leiden und Sterben Christi, mitgestaltet von der Chorgemeinschaft St. Albert  
15.00 St. Martin: Feier vom Leiden und Sterben Christi, mitgestaltet von der Schola St. Martin  
15.00 St. P. Canisius: Feier vom Leiden und Sterben Christi  
17.00 HI. Familie: Beichtgelegenheit  
20.00 St. Cyriak: Trauermette

**Samstag, 20. April 2019 - Karsamstag**

21.00 Hl. Familie: Feier der Osternacht mit dem Neuen Chor und

mit Taufe von Jemina Dammone, Julyan Saremba, Emmanuel Josef Kahle, Mike Süßmeier, Coen Wolfgang Mengeu - anschließend Tanz ums Osterfeuer und Weiterfeiern im Gemeindesaal

21.00 St. Albert: Feier der Osternacht

21.00 St. Martin: Feier der Osternacht, mitgestaltet von der Schola St. Martin

**Sonntag, 21. April 2019 - Ostersonntag**

09.00 St. Thomas: Liturgie der eritreischen Gemeinde - Palmsonntag

10.00 St. Albert: Festmesse - mitgestaltet von der Chorgemeinschaft mit der "Missa dominicalis" von Wolfram Menschick - parallel Kinderkirche

10.00 St. P. Canisius: Festmesse mit Orgel und Trompete

14.00 Heilige Messe in der Wallfahrtskirche St. Ottilien - anschl. wird Peter Kalchthaler den neuen Kapellenführer vorstellen und viel Wissenswertes zu St. Ottilien berichten.

17.30 St. P. Canisius: Gottesdienst der arabischen Gemeinde

18.00 St. Cyriak: Feierliche Ostervesper mit Taizégesängen und neuer geistlicher Musik - Einsingen 17 Uhr

**Montag, 22. April 2019 - Ostermontag**

07.00 St. Albert: Emmausgang: Treffpunkt vor der Kirche, anschließend gemeinsames Frühstück im Wohnzimmer

10.00 Ev. Zachäusgemeinde: Ökumenischer Gottesdienst; anschl. Sonntags Cafe im Gemeindehaus St. P Canisius

10.00 St. Cyriak: Heilige Messe mitgestaltet vom Kirchenchor Hl. Familie-St. Cyriak

10.00 St. Martin: Heilige Messe mit Orgel und Trompete

11.15 St. P. Canisius Gemeindehaus - Saal: Osterfrühstück - Herzliche Einladung an alle

Die Freude und Begeisterung des Palmsonntag eröffnet die Karwoche, in der das „Hosianna“ das Jesu Einzug in Jerusalem begleitet umschlägt in das „Kreuzige ihn“ an Karfreitag. Gehen Sie mit durch diese Tage auf Ostern zu.

**Herzliche Einladung zum Vorabendgottesdienst zu Palmsonntag am**

**Samstag, den 13.04.2019 18.00 Uhr**

Bei trockenem Wetter versammeln wir uns auf dem Kirchhof bei der Magnolie, bei Regen in der Kirche. Alle mitgebrachten Palmen und Palmzweige werden im Gottesdienst geweiht.

**Wer die Möglichkeit hat im Garten selbst Zweige zu schneiden, gerne mitbringen. Wir werden auch einige Zweige zum mit nach Hause nehmen für Sie bereit halten.**

**Ihr Gemeindeteam St.Martin-Hochdorf**

**Kuchenverkauf an Vorabendmesse am 13. April**

Zugunsten des Sommerlagers wird am Samstagabend nach der Heiligen Messe Kuchen verkauft. Herzliche Einladung diese Aktion durch den Kucheneinkauf für den Sonn-

tagskaffee zu unterstützen. Es bedanken sich alle herzlich, die auf das Sommerlager nach Oppenau im August 2019 mitgehen.

**Einladung zur Kinderkirche zu Palmsonntag -**

lebendiger Mitmach Gottesdienst für alle Kinder von 1 bis 5 Jahren in Begleitung ihrer Eltern, Großeltern & Familien am Sonntag, 14. April 2019 um 10.00 Uhr Treffpunkt am Pfarrer-Meybrunn-Haus.

Komm einfach vorbei und lass dich überraschen. Wir freuen uns auf viele Familien Elisabeth Gutsell, Felicitas Baumann und Lisa Hunn

**Kinderkreuzweg**

Herzliche Einladung an alle Familien mit Kindern, gemeinsam den Kreuzweg Jesu am Karfreitag, 19. April um 11.00 Uhr nach zu gehen und mitfühlen. Besondere Einladung geht an alle Erstkommunionkinder. Treffpunkt ist am Haupteingang der St. Martins-Kirche. Wir freuen uns auf euer Kommen.

Das Vorbereitungsteam

\*\*\*\*\*

**Vorbereitungstreffen für den Kinderkreuzweg**

Die Vorbereitung hierzu findet am Dienstag, den 16. April um 19.00 Uhr im Kleinen Sitzungszimmer des Pfarrer-Meybrunn-Hauses statt. Herzliche Einladung an alle Interessierten.

**Krankenkommunion in der Osterzeit**

Viele unserer Gemeindemitglieder können wegen Krankheit oder Gebrechen des Alters nicht mehr an den Gottesdiensten teilnehmen. Einige Kommunionhelfer unserer Seelsorgeeinheit können diesen Personen regelmäßig die Krankenkommunion bringen und zu den Hochfesten wie Ostern und Weihnachten macht Herr Pfarrer Koffler die Besuche und bringt die Kommunion. Wer also die Krankenkommunion wünscht, melde sich in den Pfarrbüros.

**Sommerlager der Leiterrunde Hochdorf-Landwasser vom 19.-26. August 2019**

Herzliche Einladung zum Sommerlager 2019. Damit ihr eure Sommerferien besser planen könnt, haben wir euch hier schon einmal die wichtigsten Informationen zusammengestellt.

Ihr dürft auch gerne Freunde fragen ob sie mitwollen. Wir freuen uns auf euch.

Eure Sommerlager-Leiterrunde

Wann: Montag, 19. August bis Montag, 26. August 2019

Wo: Freizeithaus Taube (in Oppenau)

Wer: Kinder ab Klasse 3 bis einschließlich 13 Jahre

Anmeldungen liegen in den Kirche Hochdorf und Landwasser aus

**Gemeindebrief „Einblicke“ – Dankeschön**

Ein herzliches Dankeschön an unsere fleißigen Artikelschreiber und Fotografen, die den Gemeindebrief mitgestaltet haben. Es ist schön zu sehen, wieviele Menschen sich beider Gemeindebriefgestaltung einbringen. Ebenso ein Dankeschön an die vielen Austrägerinnen und Austräger, die diesen in die katholischen Haushaltungen verteilt haben.

Bis zu  
30% Rabatt  
sparen!

Im April machen wir was wir wollen...

... steigen Sie ein in unser

# GLÜCKSRAD!

In unserem Glücksrad erreichen Sie gezielt Ihre Kunden in den von Ihnen gewünschten Heimatblättern. Sichern Sie sich im April bis zu 30% Rabatt auf Ihre Anzeigenschaltung.

#### DARUM DREHT SICH'S:

**In 4 Ausgaben Ihrer Wahl = 10% Rabatt**

**In 8 Ausgaben Ihrer Wahl = 20% Rabatt**

**Ab 12 Ausgaben Ihrer Wahl = 30% Rabatt**

**Na? Wie fühlt sich unser Glücksrad für Sie an? Unsere Aktion gilt vom 8.4. bis 12.5. in den Ausgaben der KW 15 bis 19.**

Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preislisten für Gewerbetreibende und Werbeagenturen (gültig ab 1. Januar 2019). \*Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte ihre druckfähigen, fertigen und gleichbleibenden (gleicher Text, gleiche Größe) Anzeigenvorlagendaten bis donnerstags 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Farbzuschläge sind nicht rabattierfähig. 1 Kombination zählt als 1 Ausgabe.

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

PRIMO-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG



0 77 71 93 17-11



0 77 71 93 17-40



[anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)



[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



*Gasthaus*  
Kreuzmattenstrasse 16



*Möste*

79276 Reute Gewerbegebiet

**3 Gang Sonntagsmenü 12,60€**

14.04. Tagessuppe Ochsenfleisch mit Beilage Tagesdessert

**Ostern - Brunch und feine Spargelmenüs**

**Werktags - Mittwoch – Freitag Seniorengenus**

Mittagstisch mit einem 0,3l Getränk für 8,80€

Fam. Steigner freut sich auf Ihre Reservierung 07641-9337973

### Unser Angebot für die Osterfeiertage

Gültig vom 17.04. bis 20.04.19 und solange Vorrat reicht.

<b>Frische Schweinefilet</b>	100g	<b>1,39 €</b>
<b>Lyoner mit Bärlauch</b>	100g	<b>1,09 €</b>
<b>Putensalami</b>	100g	<b>1,89 €</b>
<b>Schinkenspeck, auch geschnitten</b>	100g	<b>1,59 €</b>

Unsere Empfehlung für die Oster- Feiertage:

Gefülltes Schweinefilet im Speckmantel, Filet im Blätterteig, Schlemmerrolle, Schweine- oder Putenbraten nach Wunsch mit Brokkoli- od. Kräuterfüllung, frische Lammkeulen, Kalbsbrust, auf Wunsch auch gefüllt. Ihre Bestellung nehmen wir gerne entgegen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## täglich frisches Wurstvergnügen!

Fleisch- und Wurstwaren aus eigener Schlachtung und Herstellung!



Ihre Metzgerei Selb

Hauptstr. 37, Buchheim, Tel.: 07665/1303

Dorfstr. 59, Hugstetten, Tel.: 07665/ 41263

Nimbergstr. 1, FR- Hochdorf, Tel.: 07665/ 2674

Kirchstr. 16, Ihringen, Tel.: 07668/9528426

## Bauplatz

**dringend zu kaufen gesucht!**

Gerne auch ein Teil- oder Abrissgrundstück.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf: 0178 - 654 0152

email: bernhard.klima@t-online.de

**Reisebüro**  
**MEERSBURG**  
**primo LESERREISEN**



AUFUNDWEG ZU  
DEN SCHÖNSTEN  
ZIELEN DER WELT!



Günter Heinrichs  
Vorgemerkte Reisebegleitung

# KORSIKA

**Die Insel der Kontraste**

**ab € 1.078,- pro Person**

**22.09. – 29.09.2019 AB/BIS FRIEDRICHSHAFEN**

**Hotel La Caravelle 3\*\*\* inkl. Halbpension**

**Ausflugsprogramm optional buchbar**

**Gratis Flughafenparkplatz · auf Wunsch Haustürservice**



Wie einzigartig **KORSIKAS** Naturqualitäten tatsächlich sind, glaubt man erst, wenn man einmal dort war. Die Insel im Mittelmeer bietet atemberaubende Kontraste zwischen hochalpinem Landesinneren und traumhaft anmutender Küstenlandschaft. Erleben und entdecken Sie die Schönheit Korsikas zur goldenen Jahreszeit.

**Unser Hotel La Caravelle\*\*\*** mit südländischem Flair zeichnet sich besonders durch die direkte Lage am Meer aus. In nur wenigen Gehminuten erreichen Sie den Yachthafen, den kilometerlangen Sandstrand sowie das Zentrum von Calvi.

**Für weitere Informationen kontaktieren Sie uns bitte oder fordern unser ausführliches Sonderprospekt an!**

Bitte senden Sie mir Infos zur Reise: Korsika

Vor- und Zuname:

Straße/Hausnr.:

PLZ/Wohnort:

Telefon tagsüber:

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an:

**PRIMO-Reisebüro · Daisendorferstr. 34 · 88709 Meersburg**

**Telefon: 075 32 / 80 01 - 0 · Telefax: 075 32 / 80 01 - 22**

**E-Mail info@aufundweg.net · Internet: www.aufundweg.net**

# TATZMANIA

LÖFFINGEN 



EINE DER GRÖßTEN

**„RAUBTIERANLAGEN“**

E U R O P A S

**„ATEMBERAUBENDE TIERE“**

LÖWEN | TIGER  
WALLABYS | WÖLFE | ZEBRAS | WAPITIS



...UND VIELE MEHR

**„AUFREGENDE ATTRAKTIONEN“**

EAGLE FLY | ACHTERBAHN | PANORAMA FREEFALL TOWER |  
WELLENREITER | AFRICAN SPIN



TatzmaniaLoeffingen



tatzmanialoeffingen

Z O O & F R E I Z E I T P A R K

**WWW.TATZMANIA.COM**

WILDPARK 1 | 79843 LÖFFINGEN | TEL.: 07654 / 8068144





# WINTER

- Solar
- Sanitär
- Heizung
- Blechnerei
- Kundendienst

Dorfstraße 34  
79232 March-Hugstetten  
Telefon 076 65 22 05  
Telefax 076 65 4 07 27  
www.winter-sanitaer-heizung.de  
winter-sanitaer-march@t-online.de

# 20% \* ALLES MUSS RAUS!

bis 30. April 2019  
Wir bauen um!

**Geschenkartikel, Glas,  
Porzellan, Bestecke,  
Haushaltswaren, Kochen,  
Backen, Schneiden**

\*nicht für Spielwaren, Schreibwaren  
und Eisenwaren

## Sexauer

IHR FACHGESCHÄFT

Hauptstraße 6 · 79268 Bötzingen · Telefon: 07663/1521 · www.sexauer-boetzingen.de

## H-P FÜRDERER

### Radio- und Fernsehwerkstatt

Eichstetter Str. 23  
79232 March-Neuershausen  
☎ 07665/ 93 47 55  
Mobil: 0176/ 22 24 27 22



Kundendienst\*Reparaturen\*Verkauf  
SAT-Anlagen\*Termine nach Vereinbarung

## Bauunternehmen

### Friedrich & Wortmann

- An-/Umbau
- Sanierung
- Trockenbau
- Trockenlegung
- Pflasterarbeiten

Grünlandstraße 24      Telefon 07665/9 47 23 16  
79108 FR-Hochdorf      Handy 0171/8 81 95 15



## maler

### albert kiefer

GMBH

Restaurator im Handwerk

Malerarbeiten · Tapezierarbeiten · Fassadengestaltung · Vollwärmeschutz  
Bodenbeläge · Dekorative und historische Techniken · Vergoldungen

79110 FREIBURG · www.malerbetrieb-kiefer.de · Tel. 0761 / 80 01 35

## Zahnärztliche Praxis

mit zahntechnischem Labor

Dr. A. Schymanski  
Im Brünneleacker 10  
79224 Umkirch  
www.zahnarzt-umkirch.de  
Tel. 0 76 65 / 70 80



## Staufen darf nicht zerbrechen!

stauenstiftung.de

Stiftung zur Erhaltung  
der historischen  
Altstadt  
Staufen

identis.de

## STARKES DUO. AUS EINS MACH ZWEI

Erleben Sie das maximale Lesevergnügen mit minimalen Aufwand.  
Ihr innovatives Heimatblatt wartet bereits auf Sie.



**PRIMOVERLAG**  
Heimat, Deine Blättle.

On line lesen! [www.myeblaetle.de](http://www.myeblaetle.de)

Laden im **App Store**

JETZT BEI **Google Play**



**NATÜRLICH** | Adalbert Faller  
Bestattungsinstitut

**Vorsorge • Trauerbegleitung  
Bestattungen • Überführungen**  
Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf  
Dorfstraße 20  
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07  
Fax: 07665/28 25  
info@natuerlich-faller.de

**art  
NOVUM**

AMAZING LINES BY

massiv | innovativ | individuell | schlüsselfertig



**Italienischer Abend mit LIVE-Musik! Am 13. April**  
Ristorante-Pizzeria „ZIEGELHOF“, in Freiburg-LEHEN, Ziegelhofstraße 230  
mit „Mimmo di Lipari DUO“ - Eintritt FREI / Nach Vorbestellung -  
mit speziellem authentischen Sizilianischen 5-Gänge-Menü für 24,90  
EUR/Person / Bitte reservieren Sie Ihren Tisch unter 07 61 / 61 25 36 58  
oder info@ristorante-pizzeria-ziegelhof.de /

**Weitere Termine: 4. Mai, 1. Juni, 6. Juli**

*Genuss pur!*

**Genießen Sie unsere traditionellen indischen  
Speisen und exotische Curry-Spezialitäten  
in angenehmer Atmosphäre.**



**Indisches Restaurant Devi**  
Bundesstr.2  
79238 Ehrenkirchen-Norsingen  
Tel. 07633/8066569  
[www.indischesrestaurant-devi.de](http://www.indischesrestaurant-devi.de)  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**FBW FERTIGBAU WOCHNER**  
Ein Unternehmen der VOGEL-Bau Gruppe



☎ 07427 77-416  
[www.wochner-massivhaus.de](http://www.wochner-massivhaus.de)  
Besuchen Sie eines unserer Musterhäuser

**Die ADRESSE vor Ort!**  
Handel | Handwerk | Gewerbe

*Special*

Nächstes Themen-  
spezial in **KW 23**  
Anzeigenschluss: Mo, 27.5., 15 Uhr  
**THEMEN-SPEZIAL-CODE:** 673  
**REGION:** Reute, Vörstetten, Hochdorf,  
March

**Wir sind für Sie da!**

☎ 0 77 71 93 17-100  
☎ 0 77 71 93 17-105  
✉ [sonderseiten@primo-stockach.de](mailto:sonderseiten@primo-stockach.de)  
🌐 [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**PRIMOVERLAG**  
Heimat, Deine Blätter.

- An unsere Anzeigenkunden -

**RUNDUM GUT BERATEN.  
ANZEIGENPLANUNG VOR ORT.**

Rufen Sie einfach an. Gerne beraten wir Sie persönlich.

**Verlagsbüro Rappenecker**

Tel. 07633/ 93336-50 • Fax 07633/ 93336-59  
E-Mail: [primo@verlagsbuero-rappenecker.de](mailto:primo@verlagsbuero-rappenecker.de)  
Im Quellengrund 5 • 79238 Ehrenkirchen

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Str. 45 • 78333 Stockach  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**Cadeaux**  
  
**Herbsttritt**  
Geschenke & Dekorationen

Accessoires für Haus und Garten  
Pfiffige Geschenkverpackungen  
Dekoratives  
Florales

Naturseifen aus Seifenmanufaktur  
Gourmetspezialitäten  
Geschenkbücher  
Karten

**Cadeaux Herbsttritt Herrenstrasse 33 79232 March**  
**Öffnungszeiten:** Dienstag - Samstag: 9.30h - 12.30h  
Dienstag, Mittwoch & Freitag: 15.00h - 18.00h, Montags geschlossen  
Tel.: 07665-941 56 03 Fax: 07665-941 56 06 [info@cadeaux-herbsttritt.de](mailto:info@cadeaux-herbsttritt.de)  
[www.cadeaux-herbsttritt.de](http://www.cadeaux-herbsttritt.de)

# Die ADRESSE vor Ort!

Handel | Handwerk | Gewerbe

## Special

673

REUTE | VÖRSTETTEN | HOCHDORF | MARCH



# HILDMANN

MALER | AUSBAUARBEITEN

**WWW.MALER-HILDMANN.DE**

## Sascha KOBBSCH

Unfallreparaturen  
Lackierzentrum

Meisterbetrieb • Verbindliche faire Festpreise  
Verbindliche Termine • Qualifiziertes Fachpersonal  
Wir beraten Sie an Ihrem Fahrzeug!

- Unfallabwicklung
- Autolackierungen
- Industrielackierungen
- Kfz-Reparaturen
- Glasschäden
- Reifendienst/Einlagerung
- Abschleppdienst
- Hol- und Bringdienst
- Fahrzeugaufbereitung

**Der Fachmann für Ihr Auto in Reute.  
Für alle Fahrzeuge.**

**☎ 0 76 41 / 61 46**

**Sascha Kobsch • Kreuzmattenstr. 20  
79276 Reute • Fax 0 76 41/5 48 05**



Quatschen, Lachen und sich Verwöhnen lassen

und das alles bei ner Flasche Sekt Tee und Gebäck genieße verschiedene Massagen Maske und Fußbad

• Mädelsabend im Marrakesch  
2-3 Pers 55,-€  
ab 4 Pers je 49,-€

www.marrakesch-massagen.de

Schönau & Waldkirch  
07673-888804




Meisterfachbetrieb  
Reparaturen & Inspektionsleistungen für PKW & Kleintransporter aller Fabrikate

HU/AU im Haus  
Klimaservice  
Glasservice  
Reifenservice mit Einlagerung  
Unfallinstandsetzung  
Hybridfahrzeugservice  
Mobilitätsgarantie



Am Untergrün 24  
79232 March-Buchheim  
Telefon 07665-3598  
info@autoservice-pfister.de

**www.autoservice-pfister.de**


# Botech GmbH

25 JAHRE


<h3>SÄGEN BOHREN ABBRUCH</h3> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Betonbohren und -sägen</li> <li>• Abbruchtechnik</li> <li>• Schadstoffsanierung</li> <li>• Brandschutztechnik</li> </ul>	<h3>VERMIETUNG BERATUNG VERKAUF</h3> <p>Bau-, Garten- und Reinigungsgeräte, Betonfräsen, Parkettschleifer, Steintrennsägen u.v.m.</p>
---	---

79108 FREIBURG • Tel. 0761 / 4 30 31 • www.botech-gmbh.de

Neue Kaltschaummatratze? – Neues Massivholzbett?



**TraumStation Gundelfingen**  
www.traumissimo.de  
Gewerbestraße 1 - Fon 0761-292 40 25  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 14.00-18.30 Uhr  
Sa. 10.00-14.00 Uhr



Holzlaternenrost? - Taschenfederkernmatratze? Neue Latexmatratze?

**Hiss**  
FACHMARKT MASCHINEN · WERKZEUGE · EISENWAREN

**Das Programm für Sauberkeit!**  
Reinigungsgeräte für Profis und Heimwerker



Hochdruckreiniger · Kältemaschinen  
Nass-/Trockensauger und viele weitere  
Helfer für Profis und Heimwerker!

**KÄRCHER**

Wir beraten Sie gerne.

**Hiss Fachmarkt GmbH**  
79356 Eichstetten, Bruckmatten 45, Tel. 07663/9 38 60



**Elektrotechnik Pfister**

Meisterbetrieb  
**Draisstraße 13**  
**March-Hugstetten**

Tel: 07665/940830 Fax 07665/940832  
Info@elektrotechnik-pfister.de  
www.elektrotechnik-pfister.de

Altbau - Neubau - Industrie - Lichttechnik - Telefon - Netzwerk - Sat/TV - KNX/EIB - Digitalstrom  
SmartHome — Infrarotheizung

**Ihr Spezialist für Balkone, Terrassen u. Treppenstufen!**



**Rudolf Wiestler**  
Fliesenleger  
Marmor · Granit · Mosaik  
Betonplatten  
Estrichlegung  
Parkettlegung  
Silicon- und  
Acryllatfugen  
Reparaturen

Baslerstrasse 27 · 79227 Schallstadt  
Tel. 07664/6110076 · Fax 07664/6110075  
Mobil 0171 4481839 · fliesen.rudi\_wiestler@arcor.de

**Paul Schmieder**

**Beratung Planung  
Montage Kundendienst**

Waidmattenstraße 6  
79232 March-Buchheim  
Tel.: 07665 / 13 43  
Fax: 07665 / 48 03

**PaX**  
FENSTER UND TÜREN

[www.schmieder-fenster-tueren.de](http://www.schmieder-fenster-tueren.de)

- Kompressionsstrümpfe
- Kompressionshand- und Armstrümpfe
- Spezialversorgungen, Maßanfertigungen bei Lymph- und Lipödeme
- Bandagen / Orthesen
- Brustprothetik
- Hilfsmittel

**Sanitätshaus Compliance**  
Inh.: Aberle

Tel.: 0 76 41 - 92 06 56  
Lammstr. 16 · 79312 Emmendingen  
[www.sanitaetshaus-compliance.de](http://www.sanitaetshaus-compliance.de)

**Sonnenschutztechnik**  
BERATUNG | PLANUNG | VERKAUF | MONTAGE



**MATHIS**

ROLLADEN | JALOUSIEN | MARKISEN | GARAGENTORE | TERRASSENDÄCHER

Abrichstr. 8 · 79108 Freiburg · Tel. 0761 / 13 20 54 · Fax 13 20 55  
[www.mathis-sonnenschutz.de](http://www.mathis-sonnenschutz.de) · [info@mathis-sonnenschutz.de](mailto:info@mathis-sonnenschutz.de)

**Verstopfte Rohre**

in Küche, Bad, WC, Keller  
privat oder Gewerbe?

**Schirmeier Notdienst Tag und Nacht**  
Tel. 0761 - 8 70 68 53, mobil: 0174 - 3 34 74 85



artofsilver.de

# art of silver...

et cetera



Gold & Silberschmiede  
B. Gessner-Schledorn  
Hanferstrasse 28  
79108 Freiburg  
Tel. +49(0)761.1514621  
service@artofsilver.de

Goldschmiede von Anfertigungen bis Ziselieren



**WURCHBAU**

Harald Wurch  
Bauunternehmung  
Meisterbetrieb im  
Hoch- u. Tiefbau

Im Winkel 14  
79232 March  
Tel. 07665 - 947 58 27  
Fax 07665 - 947 58 26  
Handy 0171 - 427 48 37

- **Maurer- und Betonbauarbeiten aller Art**
- **Erd- u. Kanalisationsarbeiten**
- **Aus- u. Umbauten**
- **Altbausanierung**
- **Abrissarbeiten**
- **Betonsanierung**
- **Reparaturarbeiten**

## ENERGIE UND ZEIT SPAREN DURCH INNOVATION IN DER KÜCHE



Ohne einen leistungsfähigen Backofen geht es nicht, das wissen nicht nur die Hausfrauen und -männer, auch in der Hobbyküche setzt man beim Backen und Garen auf Funktionstüchtigkeit, wenn es um die zeitgemäße Zubereitung geht. Die Geräte sollen innovativ sein, einen perfekten Bedienkomfort aufweisen, aber auch die ökologische Komponente berücksichtigen.

**Kurzum: Energie und Zeit sparen.**

Aktuelle Geräte sind mit Zusatzprogrammen ausgestattet, die beispielsweise das Vorheizen überflüssig machen. Bis zu 20 Prozent Energie und bis zu 26 Prozent Zubereitungszeit weniger – das moderne, verbesserte Heizkonzept im Backofen neuer Generation macht es möglich, sorgt es doch für eine gleichmäßige Luftzirkulation. Ein Kerntemperaturfühler erleichtert im Übrigen das Garen. Über ein Display stellt man die gewünschte Kerntemperatur ein, zur programmierten Zeit schaltet sich der Ofen von selbst ab. Das Fleisch bleibt auf diese Weise saftig.

Überhaupt finden sich viele innovativ verbesserte Küchengeräte auf dem Markt – angefangen beim Dampfgarer über den Kaffeefullautomaten bis hin zum Mixer. Es erscheint deshalb sinnvoll, sich einmal informieren und beraten zu lassen - Zeit ist bekanntlich Geld.

## MIT **OESTREICHER** REISEN

Heinrich Oestreicher · Hauptstr. 24 · 79348 Freiamt · Tel. 0 76 45/4 24 · Fax 88 69

**Busreisen 2019 Weitere Reisen unter [www.oestreicher-reisen.de](http://www.oestreicher-reisen.de)**

Termin:	Tage	Reiseziele	€
01.05.-05.05.	5	Naturwunder Elbsandsteingebirge & Traumziele in Sachsen eine Mischung aus Natur und Kultur	DZ/HP 537,-
10.05.-13.05.	4	Muttertagsreise ins Blaue ohne Einzelzimmerzuschlag	DZ/HP 399,-
15.05.-19.05.	5	Trentino - Das Tal der Sonne Fahrt mit der Bernina-Bahn	DZ/HP 522,-
21.05.-25.05.	5	Bezauberndes Ostfriesland Fischerdörfer und Hafeneromantik	DZ/HP 555,-
28.05.-02.06.	6	Malerische Küsten in Slowenien Ausflüge Triest u. Istrien	DZ/HP 693,-
06.06.-10.06.	5	Schlemmerreise nach Italien Genuss und Tradition in der Emilia Romagna	DZ/HP 533,-
20.06.-23.06.	4	Almenblühen in Südtirol Almrosenfest mit den Vaiollets	DZ/HP 413,-
27.06.-02.07.	6	Bornholm - Sonneninsel in der Ostsee	DZ/HP 835,-
04.07.-09.07.	6	Genuss & Kultur in Südtirol mit Dolomitenrundfahrt	DZ/HP 639,-
12.07.-14.07.	3	Bernina- und Glacier-Express die Schweizer Bergwelt auf Schienen erleben	DZ/HP 488,-
17.07.-21.07.	5	Filmschauplätze am Wilden Kaiser - auf den Spuren des „Bergdoktors“	DZ/HP 548,-
24.07.-28.07.	5	Schlösserliebe im zauberhaften Südböhmen Burgen, Schlösser und mittelalterliche Städte...	DZ/HP 584,-
30.07.-03.08.	5	Ein Königreich an der Loire bewundern Sie den Garten Frankreichs	DZ/HP 629,-
22.08.-24.08. 2020	3	Passionsspiele Oberammergau 2020 nur alle 10 Jahre! Jetzt buchen!	DZ/HP 749,-

**Bus-Tagesreisen 2019 Weitere Reisen unter [www.oestreicher-reisen.de](http://www.oestreicher-reisen.de)**

21.04.	04.00	Lago Maggiore Markt in Cannobio (5 Std.)	42,-
22.04.	08.30	Fröhliche Ostermontagsfahrt ins Blaue inkl. Mittagsmenü	51,-
28.04.	07.30	Spargel-Schmaus auf dem Bodensee inkl. 3-stündiger Schiffsrundfahrt und 3-Gang-Spargelmenü, Aufenthalt in Konstanz, RF ca. 16.15 Uhr (1 Mo.)	82,-
04.05.	16.30	Konzert „Die Nockis“ im Haus des Gastes in Schonach Beginn 20.30 Uhr	Block A 68,- Block B 63,-
07.05.	12.30	Oestreicher's gemütlich fröhliche Kaffeefahrt	18,-
12.05.	08.00	Muttertagsfahrt im Schwarzwald mit Mittagessen/Kaffee+Kuchen/Präsent	64,-
19.05.	04.00	Lago Maggiore Markt in Cannobio (5 Std.)	42,-
25.05.	07.30	Bundesgartenschau Heilbronn (5 Std.) Musik und Tanz inkl. Eintritt	52,-
26.05.	07.00	Gotthard-Panorama-Express Flüelen-Bellinzona inkl. Mittagessen Seilbahn nach Treib, Schifffahrt Treib-Flüelen, IC Bellinzona-Arth-Goldau	181,-
26.05.	06.30	„Zauberhaftes Lothringen“ Stadtrundfahrt Nancy, Mittagessen „Quiche Lorraine“ und Mirabellenhaus mit Kuchen und Verkostung	60,-
30.05.	08.00	„Die Männer-Kaffeeahrt“ inkl. Führung Tabakmuseum Mahlberg Brauerei-Führung und Mittagessen, RF ca. 16.00 Uhr	54,-
01.06.	08.30	„Liebliches Elsass“ Stadtrundfahrt Colmar, Führung Käsehaus inkl. Verkostung und Weinprobe in Kaisersberg/Riquewih, RF ca. 18.30 Uhr	62,-
02.06.	05.30	„Im Tal der Loreley“ Altstadtdress Koblenz, 3-Gang-Mittagessen Rheinschiffahrt, Weinprobe, RF ca. 17.00 Uhr	79,-
04.06.	12.30	Oestreicher's gemütlich fröhliche Kaffeeahrt	18,-

Info/Buchung Mo.-Fr. 8.30 - 12.00 + 13.30 - 17.30 Uhr  
**Tel. 07645 - 913457 • 07645 - 424** Geschenk-Tipp: Ein „Reisegutschein“

- **Traktoren**
- **Landmaschinen**
- **Kommunalgeräte**
- **Forstgeräte**
- **Gartengeräte**
- **Rasentraktoren**
- **Rasenmäher**
- **Reinigungstechnik**



**Landmaschinen**  
**Wolfesperger**  
Forst-, Rasen-, Gartentechnik

Elzstraße 16 • 79350 Sexau  
Tel.: 07641/93 09 49-0



**AUTOHAUS**  
**SCHRÖDER**

Gewerbegebiet Hochdorf • Hanferstraße 25 • Telefon 07 61 / 13 54 54  
[www.autohaus-schroeder.de](http://www.autohaus-schroeder.de)

## Beim Bügeleisen-Kauf die Funktionalität prüfen und beim Bügeln auf das Innenetikett schauen

Bügeleisen gibt es in allen Preisklassen und Farben. Doch so ausgefeilt und teuer das Eisen auch sein mag: Wer das Innenetikett eines Kleidungsstückes beim Bügeln (und zuvor auch schon beim Kauf im Bekleidungsgeschäft) nicht beachtet, hat wenig Freude. Befinden sich darauf doch meist sechs Symbole abgebildet, die uns Hinweise zum Waschen, Reinigen, Bleichen, Trocknen, Bügeln und auch Hinweise für die chemische Reinigung geben sollen.

### Bügeln

- Ein Bügeleisensymbol mit drei Punkten bedeutet, dass die Kleidung bei drei Punkten bis zu 200 Grad heiß zu bügeln ist, bei zwei Punkten bis zu 150 Grad und bei einem Punkt bis zu 110 Grad.
- Ist das Bügeleisen durchgestrichen, das Kleidungsstück bitte nicht bügeln.

### Trocknen

- Ein Quadrat mit einem Kreis in der Mitte bedeutet: Tauglich für den Wäschetrockner.
- Ist das Symbol durchgestrichen, darf die Kleidung nicht in den Trockner.
- Ein Quadrat mit einem Kreis und einem Punkt in der Mitte: das Wäschestück bei niedriger Temperatur trocknen; zwei Punkte im Kreis: bei hohen Temperaturen trocknen möglich.
- Ein Quadrat mit drei senkrechten Strichen in der Mitte: das Kleidungsstück erst schleudern und dann auf die Wäscheleine aufhängen.
- Ein Quadrat mit einem waagerechten Strich in der Mitte: Muss nicht geschleudert werden.
- Ein Quadrat mit einem Halbkreis am oberen Rand: auf die Wäscheleine hängen.

### Bleichen

- Das unausgefüllte Dreieck bedeutet: Kleidungsstück darf man bleichen.
- Ein Dreieck mit Strichen in der Mitte: Nur mit Hilfe von Sauerstoff bleichen!
- Ist im Dreieck die Abkürzung CL zu lesen, dann ausschließlich mit Chlor bleichen.
- Wurde das Dreieck durchgestrichen: keinesfalls bleichen!

### Chemische Reinigung

- Ist der Kreis durchgestrichen: das Wäschestück gehört nicht in die chemische Reinigung.
- Steht im Kreis ein Buchstabe: Darf mit bestimmtem Lösungsmittel gereinigt werden
- Ein zusätzlicher Strich unter dem Kreis: Kleidungsstück mit Einschränkungen in Temperatur und Feuchtigkeitszugabe reinigen.

Und noch einige Tipps für den Bügeleisen-Kauf: Unbedingt die Bügelsohle näher betrachten, schließlich hängt es von ihr ab, wie und ob das Bügeleisen über den Stoff gleitet. Die Bügelsohle ist meist aus Edelstahl, Aluminium (beides gute Wärmeleiter, aber schneller zerkratzt) oder Keramik. Wenn sie jedoch zusätzlich mit Teflon oder Titan beschichtet ist, erhöht das die Gleitfähigkeit - die Haltbarkeit wohl auch.

Und auch die Dampföffnung bedarf einer intensiven Inaugenscheinnahme. Ist sie nach innen gewölbt, so verspricht dies eine gute Gleitfähigkeit. Wie viel Dampföfen hat das Bügeleisen? Sind es viele, so ist das Wasser schneller verbraucht. Nachteil: Man muss häufig nachfüllen. Vorteil: Es kommt mehr Dampf auf das Kleidungsstück. Viele Hersteller haben sich auch da Besonderheiten einfallen lassen und die Bügeleisenspitze mit noch mehr Öffnungen versehen.

Beim Wassertank sollte man den Füllstand gut erkennen können. Eine große Einfüllöffnung ist immer besser. Moderne Bügeleisen weisen oft eine Anti-Kalk-Funktion auf (Kalk clean Taste), mit der sich Kalk bequem entfernen lässt. Hier unbedingt die Herstellerangaben beachten.

Die ausreichende Länge des Kabels und die Kabelaufwicklung sind wichtig, damit sich das Bügeleisen auf dem Bügelbrett gut bewegen lässt. Wie ist das Kabel befestigt? Es sollte möglich sein, das Bügeleisen auch senkrecht zu stellen. Die Anschaffung eines kabellosen Bügeleisens kann von Fall zu Fall sinnvoll sein. Gute Bügeleisen haben auch eine optimale Kabelaufwicklung.

Das Bügeleisen sollte gut in der Hand liegen und am besten einen ergonomisch geformten Griff besitzen. Wenn Sie Linkshänder sind, unbedingt prüfen, ob das jeweilige Bügeleisen überhaupt für Sie geeignet ist.

Rechtzeitig daran denken: Bei Dampfbügeleisen keinesfalls ausschließlich Leitungswasser in den Wassertank füllen; besser ist destilliertes Wasser oder eine Mischung aus beiden. Im Handel ist zudem längst auch Spezial-Bügelwasser erhältlich. Den Wasserbehälter nach Gebrauch immer leeren. Vor dem Bügeln der Wäsche (z.B. über dem Waschbecken) ein paar Dampfstöße aus dem Bügeleisen lassen, damit später kein Kalk auf das Kleidungsstück rieselt. Besonders empfindliche Wäsche hängend mit Vertikaldampf in Form bringen.

Ob nun ein Bügeleisen mit oder ohne Dampf, je trockener die Wäsche, desto schwieriger gestaltet sich das Bügeln. Am einfachsten ist es natürlich mit dem Dampfbügeleisen. Ansonsten die Wäsche in leicht feuchtem Zustand bügeln. Ist sie aber arg trocken, dann vorher mit warmen Wasser leicht einsprühen.

Anzughosen oder schwarze Wäsche immer von links und/oder mit einem feuchten Tuch bügeln. Denn bestimmte Materialien glänzen sonst zu sehr, wenn man auf der Vorderseite mit dem Bügeleisen rangeht. Das Links-Prinzip gilt ebenso für Monogramme und Aufdrucke.

Auf die passende Temperatur beim Bügeln kommt es ebenso an: Ist das Bügeleisen zu heiß, bleibt es am Stoff kleben. Folge: Die Bluse oder der Vorhang hat eine verschrunpelte Stelle und ist meist nur noch reif für den Kleidersammelsack. Für Kunstfasern wie Viskose und Nylon sowie Seide und auch Wolle nur niedrige Temperaturen einstellen, bei Baumwolle und Leinen hohe.

